

1

# **DSR 540**

## **Ricevitore**

## **satellitare digitale**



## **Istruzioni per l'uso**

**SCHWAIGER®**





## Indice

Indice .....	3
Informazioni generali .....	4
Avvertenze di sicurezza e di installazione .....	4
Elementi di comando, indicazioni e collegamenti .....	6
Allacciamento del ricevitore .....	7
Telecomando .....	8
Prima installazione .....	10
Comando del ricevitore .....	11
Impostazioni .....	12
Impostazioni – Set-up apparecchio .....	12
Impostazioni – Configurazione OSD .....	13
Impostazioni – Audio .....	13
Impostazioni – Sottotitoli .....	14
Installazione .....	14
Installazione – Configurazione LNB .....	14
Installazione – Ricerca emittenti .....	15
Installazione – Condizioni di default .....	16
Installazione – Download software .....	17
Installazione – Impostazioni motore .....	19
Lista emittenti .....	20
Lista emittenti – Ordina manualmente .....	20
Lista emittenti – Modifica preferiti .....	21
Lista emittenti – Cancella satelliti .....	21
Timer .....	21
Timer – Sleep-Timer .....	22
Timer – Timer di registrazione .....	22
Informazioni .....	23
Teletext .....	23
EPG – Guida elettronica dei programmi .....	24
Lingua dell'audio .....	24
DOLBY DIGITAL - Modo AC 3 (opzionale) .....	24
Collegamento del ricevitore a un PC (opzionale) .....	24
Ricerca guasti .....	24
Un contributo alla tutela dell'ambiente .....	26
Dati tecnici .....	27

# Informazioni generali

## Garanzia

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto dell'apparecchio. La data di inizio è attestata dalla prova d'acquisto (scontrino, ricevuta, bolla di fornitura ecc.). Conservate accuratamente questo documento. La copertura della garanzia si basa sulle nostre condizioni di garanzia valide al momento dell'acquisto. In caso di riparazioni consegnare o spedire l'apparecchio al proprio rivenditore specializzato.



L'apparecchio è provvisto del simbolo CE ed è quindi conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee 2004/108/CE, relativa alla compatibilità elettromagnetica, e 2006/95/CE, relativa al materiale elettrico da adoperare entro limiti di tensione.

## Avvertenza sullo smaltimento degli imballaggi

Le confezioni e i dispositivi di imballaggio sono riciclabili e sono destinati appositamente al riutilizzo. I materiali di imballaggio, quali ad es. i sacchetti di plastica, non devono essere tenuti alla portata dei bambini.

## Avvertenze di sicurezza e di installazione

Tutti gli apparecchi da noi forniti sono conformi alle disposizioni di sicurezza valide al momento dell'acquisto e sono fondamentalmente sicuri se utilizzati in modo regolare! Attenetevi alle seguenti avvertenze, per evitare eventuali pericoli, danni o difetti di funzionamento.

## Luogo di installazione

Installare l'apparecchio su una base stabile, sicura e orizzontale. Garantire una buona ventilazione.

Non collocare l'apparecchio su letti, divani, tappeti soffici o superfici analoghe, perché la fessura di ventilazione sul fondo potrebbe venire coperta, con conseguente interruzione della circolazione dell'aria. Accertarsi che la fessura di ventilazione sul coperchio dell'apparecchio non sia coperta ad es. da giornali, tovaglie o tende. Questo potrebbe costituire una causa potenziale di incendio dell'apparecchio.

La produzione di calore dell'apparecchio e i piedini in gomma a contatto con la superficie dei mobili possono determinare alterazioni cromatiche. Se necessario collocare l'apparecchio su un supporto adeguato.

Il calore prodotto durante il funzionamento deve fuoriuscire grazie a una circolazione adeguata dell'aria. Per tale ragione l'apparecchio non deve essere coperto né collocato in un armadio chiuso. A questo occorre attenersi anche se l'apparecchio è dotato di un mouse IR (opzionale) e se viene posto ad es. dietro il televisore.

Garantire un'area libera di 10 cm intorno all'apparecchio. Dispositivi di riscaldamento o altre fonti di calore in prossimità dell'apparecchio possono causare danni o difetti di funzionamento. Sull'apparecchio non devono essere collocate fiamme aperte, quali ad es. candele accese.

Il luogo di installazione non deve essere un locale con umidità elevata dell'aria, ad es. cucina o sauna, perché le precipitazioni di acqua di condensa possono provocare danni all'apparecchio.

L'apparecchio è concepito per essere utilizzato in un ambiente asciutto e in un clima temperato e non deve essere esposto a gocce o a spruzzi d'acqua.

Se l'apparecchio viene spostato da un luogo freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi umidità da condensa. Lasciare quindi spento l'apparecchio per alcune ore.

## Allacciamento alla rete

### ATTENZIONE

Per gli apparecchi con alimentatore a spina fornito in dotazione utilizzare esclusivamente l'alimentatore a spina originale in dotazione! L'alimentatore a spina / il connettore di rete possono essere collegati soltanto a una tensione di rete di 230 V~/50 Hz. L'alimentatore a spina / il connettore di rete devono essere raggiungibili in ogni momento, per poter disinserire l'apparecchio dalla rete. Allacciare l'alimentatore a spina / il connettore di rete solo a una presa con messa a terra! Allacciare l'alimentatore a spina / il connettore di rete solo dopo aver terminato la procedura di installazione come prescritto. Se l'alimentatore a spina / il connettore di rete sono difettosi o se l'apparecchio presenta dei danni, non deve essere messo in funzione.

Evitare il contatto dell'apparecchio con l'acqua e non esporlo all'umidità. Non mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, piscine o spruzzi d'acqua.

Non collocare sull'apparecchio contenitori con liquidi, ad es. vasi da fiori. Qualora si rovesciassero, l'acqua fuoriuscita potrebbe causare danni notevoli e sussisterebbe il rischio di scossa elettrica.

Staccare immediatamente l'alimentatore a spina / il connettore di rete dalla presa, qualora liquidi o corpi estranei penetrassero all'interno dell'apparecchio. Prima di riutilizzare l'apparecchio, farlo controllare da un tecnico specializzato.

Non aprire in nessun caso né l'alimentatore a spina né l'apparecchio – questa operazione è di competenza esclusiva del tecnico specializzato.

Non far utilizzare l'apparecchio da bambini senza sorveglianza. Non far cadere all'interno dell'apparecchio corpi estranei, quali ad es. aghi, monete ecc.

I materiali di imballaggio, quali ad es. i sacchetti di plastica, non devono essere tenuti alla portata dei bambini.

Non toccare i contatti di allacciamento sul retro dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Potrebbe essere causa di cortocircuiti.

Non collocare l'apparecchio in prossimità di apparecchiature che generano campi magnetici (ad es. motori, altoparlanti, trasformatori). Utilizzare un allacciamento alla rete adeguato e facilmente accessibile ed evitare l'uso di prese multiple!

Prima di eseguire operazioni di pulizia, disinserire l'apparecchio dall'alimentazione di corrente (staccare il connettore di rete). Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto. Non spruzzare mai detergenti sull'apparecchio. Non utilizzare soluzioni detergenti che possano danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Non afferrare l'alimentatore a spina con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica! In caso di anomalie o di formazione di fumo e di odori dall'involucro, staccare immediatamente l'alimentatore a spina / il connettore di rete dalla presa!

Se all'interno dell'apparecchio sono penetrati acqua o corpi estranei o se l'alimentatore a spina o l'apparecchio sono danneggiati, non mettere in funzione l'apparecchio. L'apparecchio deve essere prima fatto controllare o riparare da un tecnico specializzato (Servizio Assistenza).

Prima di collegare l'antenna, staccare il connettore di rete del ricevitore dalla presa. In caso contrario sussiste il pericolo di danneggiare l'antenna.

Prima di collegare l'antenna del televisore al ricevitore, staccare il connettore di rete del televisore dalla presa. In caso contrario sussiste il pericolo di danneggiare il televisore.

Il cavo dell'antenna deve essere collegato alla messa a terra dell'impianto dell'antenna satellitare. La messa a terra dell'impianto deve essere eseguita secondo le norme nazionali di sicurezza.

Prima di un temporale, staccare la spina dell'antenna e il connettore di rete.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per molto tempo, ad es. prima di iniziare un lungo viaggio, staccare l'alimentatore a spina dalla presa. Rimuovere anche le batterie del telecomando, perché possono consumarsi e danneggiare il telecomando. Le normali batterie non devono essere caricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!).

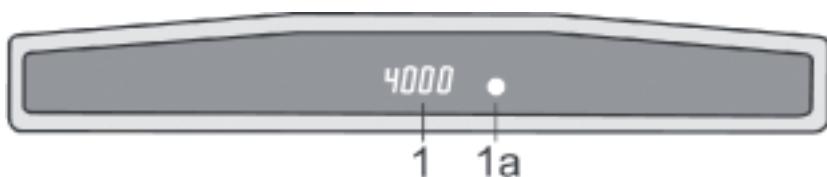
Non gettare le batterie usate con i rifiuti domestici. Le batterie sono rifiuti speciali e devono essere smaltite in modo adeguato.

# Elementi di comando, indicazioni e collegamenti

## Lato anteriore dell'apparecchio

1 Indicazione a display o spia LED 1a:

Indicazione a display	LED	
-	rosso	Il ricevitore è in stand-by.
Indicazione canale	verde	I ricevitore è inserito.
rEC.		Il timer è attivato.
FAIL		Cortocircuito o sovraccarico all'ingresso antenna.



## Lato posteriore dell'apparecchio

2 Attacco per alimentatore a spina 12VDC.

3 IF Input Digital – Presa per l'antenna della casa o della stanza.

4 Presa scart VCR per il collegamento di un videoregistratore.

5 Presa scart TV per il collegamento del ricevitore a un televisore.

## Lato apparecchio

Gli attacchi laterali sull'apparecchio sono opzionali. Non tutti gli apparecchi sono provvisti di questi attacchi. Questo dipende dalle varianti di dotazione del ricevitore.

6 Uscita ottica per il segnale DOLBY DIGITAL.

7 Presa RJ-11: attacco IR per mouse a infrarossi e interfaccia per update software

## **Allacciamento del ricevitore**

Le diciture corrispondenti si trovano sul lato posteriore dell'apparecchio (vedi figura a pagina 5).

### **Allacciamento dell'antenna satellitare**

Collegare il cavo coassiale dell'impianto satellitare alla presa IF-INPUT DIGITAL (3).

**Attenzione: se dopo l'allacciamento del ricevitore alla rete sullo schermo compare "Cortocircuito o sovraccarico all'ingresso antenna!", significa che è presente un cortocircuito nel cavo LNB o nell'LNB. In questo caso il ricevitore deve essere disinserito immediatamente dalla rete, finché il cortocircuito non è eliminato.**

### **Allacciamento del televisore**

Collegare la presa TV (5) del ricevitore tramite un cavo scart alla relativa presa scart del televisore.

### **Allacciamento del videoregistratore**

Collegare la presa VCR (4) del ricevitore tramite un cavo scart alla relativa presa scart del videoregistratore.

Se il videoregistratore si commuta sulla funzione di riproduzione, i segnali di immagine e audio del videoregistratore vengono trasmessi tramite il ricevitore al televisore (con loop-through). Il ricevitore digitale deve trovarsi in stand-by.

### **Allacciamento di un amplificatore digitale multicanale (opzionale)**

Il ricevitore dispone come opzione di una presa AUDIO OUT (6) per il segnale DOLBY DIGITAL.

Collegare la presa con un cavo all'amplificatore multicanale.

### **Allacciamento del mouse IR (opzionale)**

Per installare in modo „invisibile“ il ricevitore, è possibile allacciare alla presa RJ-11 (8) un cosiddetto mouse IR. Questo deve essere collocato in modo da poter ricevere i segnali del telecomando.

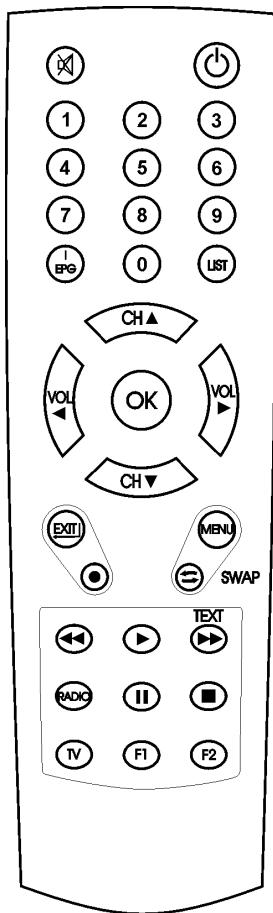
Per l'installazione del ricevitore attenersi scrupolosamente alle avvertenze di sicurezza e di installazione.

### **Allacciamento dell'alimentatore a spina**

Inserire il connettore DC dell'alimentatore a spina fornito in dotazione nella presa DC-INPUT +12 V (2) del ricevitore.

# Telecomando

- Power** Tasto ON/OFF
- Mute** Disattiva l'audio (MUTE)
- 0-9** Selezione diretta dei numeri dei canali.  
Nel menu: immissione dei parametri dei canali
- EPG/i** Richiama la guida elettronica dei programmi (EPG).
- LIST** Visualizza la lista emittenti..
- VOL ▲ ▼** Regola il volume.  
Nel menu: sfoglia nelle liste o modifica i valori immessi.
- CH st** Cambio di canale.  
Nel menu: selezione della riga di menu.
- OK** Breve visualizzazione delle informazioni del canale.  
Nel menu: apertura, conferma o elaborazione della immissione appena evidenziata
- SWAP** Commuta tra i due ultimi canali selezionati.  
Nel menu: sposta i canali e cambia le liste.
- EXIT** Esce dai menu attualmente attivi o visualizza OSD.
- MENU** Attiva il menu principale. (Indietro con EXIT).
- TV** Commutazione tra modo TV e modo RADIO.
- RADIO** Commutazione tra modo TV e modo RADIO.
- Tasto rosso** Muove verso il basso il cursore nei menu delle opzioni video e audio.
- Tasto blu** Attiva la funzione di teletext.
- Tasto giallo** Apre il menu di informazioni.
- F1** Apre il menu audio.
- F2** Apre il menu Sleep-Timer.



# Inserimento delle batterie

Aprire il coperchio del vano batterie sul lato inferiore del telecomando e inserire entrambe le batterie da 1,5 V (tipo: AAA). Accertarsi che la polarità sia corretta!

## AVVERTENZA

Se alcuni comandi remoti non fossero più eseguibili correttamente o non lo fossero affatto, sostituire le batterie. Non esporre le batterie a temperature eccessive. Le batterie a secco non devono essere caricate.

# Prima installazione

Dopo aver letto attentamente le avvertenze di sicurezza e aver eseguito correttamente le fasi descritte nel capitolo Allacciamento del ricevitore, collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Durante la prima messa in funzione dell'apparecchio appare una finestra di benvenuto dell'assistente all'installazione. Con l'ausilio dell'assistente all'installazione è possibile effettuare nel modo più semplice le impostazioni principali del ricevitore digitale.

## Lingua del menu

Nella prima fase di installazione selezionare con i tasti **CH ▲** o **CH ▼** la lingua desiderata (Deutsch, English, Italiano, Polski, Français, Cestina, Türkçe, Magyar, Español) per tutti i menu e confermare con **OK**.



## Paese

Nella fase successiva definire in quale paese il ricevitore digitale viene utilizzato. Selezionare il paese con i tasti **CH ▲** o **CH ▼** e confermare con **OK**. Con il tasto **EXIT** si ritorna alla prima fase di installazione ed è quindi possibile correggere in ogni momento immissioni errate.



## AVVERTENZA

La selezione del paese influisce sull'ordine della lista emittenti.

## Satellite

Nell'ultima fase con l'assistente all'installazione selezionare con i tasti **CH ▲** o **CH ▼** il satellite che deve trovarsi all'inizio della lista emittenti e terminare l'installazione con **OK**. Con il tasto **EXIT** è comunque possibile effettuare una correzione.



## AVVERTENZA

Se l'assistente all'installazione non viene chiuso (ad es. per una caduta di corrente) o il ricevitore viene ripristinato alle impostazioni di default, il ricevitore ritorna alla finestra di benvenuto.

In caso di funzionamento con commutatori DiSEqC è possibile che occorra adeguare la configurazione preimpostata nel menu *Installazione – Configurazione LNB*.

# Comando del ricevitore

## Accensione e spegnimento

- È possibile accendere il ricevitore con i tasti OK, i tasti di cambio canale o con uno dei tasti numerici.  
Viene visualizzato l'ultimo canale attivo. (ad es. 0015)
- Il ricevitore digitale viene commutato nel modo stand-by con il tasto Ø. Indicazione a display: -

## AVVERTENZA

Solo staccando l'alimentatore a spina il ricevitore digitale è completamente disinserito dalla rete elettrica.

## Selezione del modo operativo

È possibile scegliere tra i modi operativi TV (canali televisivi) e RADIO (stazioni radio).

- Selezionare il modo operativo desiderato con **RADIO** o **TV**.

## Modifica del volume

Quando il menu è attivo non è possibile modificare il volume.

- Impostare il volume desiderato con **VOL** ▲ o **VOL** ▼.  
Sullo schermo del televisore viene visualizzata la scala del volume.

## AVVERTENZA

Le modifiche del volume regolano i segnali audio alle prese TV, VCR e AUDIO L R del ricevitore digitale.

## Disattivazione dell'audio (mute)

- Premere il tasto : l'audio viene disattivato. Compare un simbolo nell'angolo in basso a destra dello schermo.
- Premere nuovamente il tasto : l'audio viene riattivato.

## Selezione del canale

### 1. Commutazione normale

Per cambiare progressivamente i canali avanti e indietro, premere **CH** ▲ o **CH** ▼ il numero necessario di volte. Per „sfogliare“ rapidamente i canali, tenere premuti i tasti **CH** ▲ o **CH** ▼ per il tempo occorrente.

### 2. Commutazione tramite immissione diretta

Immettere con **1-0** sul telecomando il numero a una o a più cifre corrispondente al canale e richiamarlo direttamente con **OK**. I numeri non assegnati ai programmi vengono ignorati.

### 3. Selezione dei canali dalle liste emittenti

Premendo il tasto **LIST** viene visualizzata l'ultima lista emittenti o preferiti attivata. „Sfogliare“ la lista emittenti con **VOL** ▲ ▼. Selezionare il canale desiderato con **CH** ▲ o **CH** ▼ e richiamarlo con **OK**.

Premendo due volte il tasto **LIST**, viene visualizzato il menu seguente:

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| <i>Lista preferiti:</i> | Lista personale dei propri canali preferiti.                 |
| <i>Lista radio:</i>     | Lista delle stazioni radio memorizzate.                      |
| <i>Lista TV:</i>        | Lista dei canali TV memorizzati.                             |
| <i>Alfabeto:</i>        | Lista dei canali TV o radio memorizzati in ordine alfabetico |

Selezionare la lista desiderata con **CH ▲** o **CH ▼** e attivarla con **OK**.  
Quindi selezionare il canale desiderato con **CH ▲** o **CH ▼** e attivarlo con **OK**.

Nella lista alfabetica tutti canali sono in ordine alfabetico. Per cercare un canale, muoversi con **SWAP** all'interno della finestra con le lettere. Con **CH ▲ ▼** e **VOL ▲ ▼** selezionare la lettera iniziale del canale cercato e confermare con **OK**. Ora viene visualizzata la pagina con la lista emittenti, su cui sono memorizzati i canali che iniziano con la lettera selezionata. Tornare con **SWAP** alla lista emittenti e selezionare il canale cercato con **CH ▲ ▼** e **OK**.

#### **4. Passaggio dal canale attuale all'ultimo canale attivato**

Il ricevitore digitale memorizza l'ultimo canale attivato.

- Passare con **SWAP** dal canale attuale all'ultimo canale attivato.
- Ritornare con **SWAP** al canale attuale.

A ogni cambio di canale vengono visualizzati titolo e ora di trasmissione del programma in corso e di quello successivo. L'indicatore della durata, sotto il numero del canale, mostra la progressione temporale del programma attuale.

È possibile richiamare queste informazioni anche premendo il tasto **OK**..

# Impostazioni

Nel menu *Impostazioni* vengono definite le funzioni fondamentali del ricevitore.

Con le impostazioni memorizzate, quando si allaccia il ricevitore a un impianto digitale satellitare ASTRA funzionante, è subito possibile ricevere i canali ASTRA. Occorre eventualmente correggere solo l'ora locale, affinché ora e tempi di trasmissione siano visualizzati correttamente.

## AVVERTENZA

Le varie possibilità di comando vengono visualizzate sul bordo inferiore dello schermo.

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** è possibile modificare le impostazioni. Uscendo dal menu (tasto **EXIT**) viene richiesto di memorizzare le modifiche apportate (**Sì**) o di mantenere le impostazioni consuete (**No**). Effettuare la selezione corrispondente con i tasti **VOL** **◀ ▶** e confermare con il tasto **OK**.

Accendere il ricevitore digitale con **ON**.

Premere il tasto **MENU**.

Viene visualizzato il menu principale.

Viene evidenziata la prima riga di menu *Impostazioni*.



Premere il tasto **OK**.

Appare il menu seguente:



Effettuare una selezione con i tasti **CH** **▲▼** e confermare con **OK**.

## Impostazioni – Set-up apparecchio

### 1) Uscita scart TV

Per l'adeguamento al proprio televisore selezionare con i tasti **VOL** **◀ ▶** il segnale di uscita (*FBAS*, *RGB* [opzionale], *YUV* o *Y/C*) per la presa scart.



### 2) Spostamento dell'ora

Dopo la prima accensione dell'apparecchio impostare la variazione dell'ora locale rispetto all'ora GMT ricevuta. L'impostazione avviene con i tasti **VOL** **◀ ▶**. Per l'Europa centrale l'ora solare corrisponde a: +1.00 ora e l'ora legale a: +2.00 ore. Questa impostazione deve venire aggiornata ogni volta dopo il cambio dell'ora legale.

### 3) Selezione della lingua del menu

Selezionare la lingua desiderata del menu con i tasti **VOL** **◀ ▶**.

#### 4) Formato immagine

Per l'adeguamento al proprio televisore selezionare con i tasti **VOL** **◀ ▶** il formato del segnale (4:3, 16:9).

#### 5) Adeguamento immagine

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** selezionare il modo di uscita scart in funzione del formato del segnale: Pan e Scan, Letterbox, Pillarbox o Zentrum.

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti **VOL** **◀ ▶** selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (*Sì*) o mantenere le impostazioni consuete (*No*). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

## Impostazioni – Configurazione OSD

Muovere il cursore nel menu *Installazione* con i tasti **CH** **▲ ▼** sulla riga *Configurazione OSD* e premere il tasto **OK**. Appare il menu seguente:



#### 1) Trasparenza OSD

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** impostare la trasparenza per la configurazione OSD.

#### 2) Durata visualizzazione

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** modificare la durata di visualizzazione delle informazioni del canale al momento del cambio canale (1-10 secondi).

#### 3) Colore OSD

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** selezionare il colore per la configurazione OSD.

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti **VOL** **◀ ▶** selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (*Sì*) o mantenere le impostazioni consuete (*No*). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

## Impostazioni – Audio



#### 1) Volume iniziale

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** impostare il volume iniziale del ricevitore.

#### 2) Impostazione suono

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** selezionare *Stereo*, *Mono a sinistra* o *Mono a destra*.

#### 3) Canale audio TV

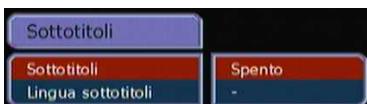
Con i tasti **VOL** **◀ ▶** impostare, per il canale attualmente selezionato, il canale audio dell'uscita SCART, se il canale attivo trasmette con più opzioni.

#### 4) Canale audio digitale

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** impostare per il canale attualmente selezionato il canale audio sull'uscita digitale del ricevitore.

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti **VOL** **◀ ▶** selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (*Sì*) o mantenere le impostazioni consuete (*No*). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

## Impostazioni – Sottotitoli



### 1) Sottotitoli

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** attivare o disattivare la visualizzazione dei sottotitoli.

### 2) Lingua dei sottotitoli

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** selezionare la lingua in cui devono essere visualizzati i sottotitoli. Se non vengono trasmessi sottotitoli, viene visualizzato il simbolo “-”.

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti **VOL** **◀ ▶** selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (*Sì*) o mantenere le impostazioni consuete (*No*). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

## Installazione

Questo ricevitore digitale è preimpostato di default per essere immediatamente operativo – senza programmazione – con la maggior parte degli impianti satellitari e delle configurazioni LNB. Le modifiche apportate in questo menu influiscono direttamente sulle modalità di ricezione del ricevitore e devono quindi essere effettuate solo da tecnici specializzati!



Selezionare nel menu principale la riga *Installazione* con **CH** **▲▼** e confermare con **OK**. Appare il menu seguente:

La riga *Installazioni motore* non viene visualizzata, se nel menu *Configurazione LNB* è impostato DiSEqC 1.0.

Effettuare una selezione con i tasti **CH** **▲▼** e confermare con **OK**.

## Installazione – Configurazione LNB

Selezionare la riga occorrente con **CH** **▲▼** ed effettuare l'impostazione desiderata con **VOL** **◀ ▶** o **1-0**.

### 1) LNB

Nome del satellite.

### 2) Alimentazione LNB

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** inserire o disinserire la tensione di alimentazione LNB.



### 3) LOW band

Frequenza di oscillazione della banda bassa (LOW band). Impostabile con i tasti **VOL** **◀ ▶** o, dopo aver premuto il tasto **OK**, direttamente con i tasti **1-0**.

### 4) HIGH band

Frequenza di oscillazione della banda alta (HIGH band). Impostabile con i tasti **VOL** **◀ ▶** o, dopo aver premuto il tasto **OK**, direttamente con i tasti **1-0**.

## 5) Commutatore DiSEqC

Se il ricevitore è collegato a un impianto satellitare per la ricezione contemporanea di più satelliti (impianto multifeed), con i tasti **VOL** **◀ ▶** si può attribuire all'LNB corrispondente (riga menu 1) l'ingresso sul commutatore DiSEqC.

## 6) Commutatore Toneburst

Se il ricevitore è collegato a un impianto satellitare per la ricezione contemporanea di più satelliti (impianto multifeed), con i tasti **VOL** **◀ ▶** si può attribuire all'LNB corrispondente (riga menu 1) l'ingresso sul commutatore Toneburst.

## 7) Modo DiSEqC

Selezionare il modo DiSEqC con i tasti **VOL** **◀ ▶**. Selezionare *DiSEqC 1.0* per impianti fissi e *DiSEqC 1.2* per impianti a motore. Se è stato selezionato DiSEqC 1.2, nel menu *Installazione* compare la voce *Impostazioni motore*.

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti **VOL** **◀ ▶** selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (*Si*) o mantenere le impostazioni consuete (*No*). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

## Installazione – Ricerca emittenti

Questo ricevitore digitale è programmato di default con i più importanti canali TV e RADIO dei satelliti seguenti

- Astra 19,2° est,
- Hot Bird 13° est,
- Türksat 1C 42° est,
- Sirius 2/3 5° est,
- Amos 1 4° over,
- Hellas Sat 2 39° est.

L'elenco dei canali dei satelliti già programmati può essere letto richiamando con il tasto **LIST** la lista emittenti nel modo TV o RADIO.

Vengono trasmessi sempre nuovi canali via satellite o i parametri del satellite possono venire modificati. Per tale ragione si consiglia di eseguire periodicamente una ricerca delle emittenti.

Muovere il cursore nel menu *Installazione* con i tasti **CH** **▲ ▼** sulla riga *Ricerca emittenti* e premere il tasto **OK**. Appare il menu seguente:



## Ricerca emittenti

1. Muovere il cursore con i tasti **CH ▲▼** sulla riga *Satellite* e con i tasti **VOL ▲▼** impostare il satellite desiderato.
2. Selezionare la riga *Modo di ricerca* con **CH ▲▼** e con i tasti **VOL ▲▼** scegliere il modo di ricerca desiderato.  
*Transponder*: In questa modalità la ricerca viene effettuata solo in un transponder. Occorre inoltre immettere frequenza, polarizzazione e symbol rate del trasponder.  
*Satelliti*: In questa modalità viene effettuata la ricerca di nuove emittenti nei transponder dei canali memorizzati nella lista emittenti.
3. Nella riga *Criptato* selezionare con i tasti **VOL ▲▼** se la ricerca delle emittenti deve comprendere anche canali criptati.  
*No* = i canali criptati vengono ignorati.  
*Sì* = i canali criptati vengono compresi nella lista.

Le impostazioni seguenti vengono eseguite solo nel modo di ricerca *Transponder*.

4. Muovere il cursore con i tasti **CH ▲▼** sulla riga *Frequenza*, premere il tasto **OK**, immettere con i tasti 1-0 la frequenza a 5 cifre del canale e confermare l'immissione con **OK**.
5. Muovere il cursore con i tasti **CH ▲▼** sulla riga *Polarizzazione* e con i tasti **VOL ▲▼** impostare la polarizzazione (verticale o orizzontale).
6. Muovere il cursore con i tasti **CH ▲▼** sulla riga *Symbol rate*, premere il tasto **OK**, immettere con i tasti 1-0 il symbol rate e confermare l'immissione con **OK**.

Muovere il cursore con i tasti **CH ▲▼** sulla riga *Avvia ricerca emittenti* e avviare la ricerca delle emittenti premendo il tasto **OK**.

Ora vengono visualizzate due finestre in cui sono elencati i nuovi canali TV e radio trovati.

Nella finestra "Status": viene visualizzato il modo in cui la ricerca procede.

- Indicazione: *Scan* => La ricerca è attiva
- Indicazione: *Fine* => La ricerca è terminata.

Uscendo dal menu (tasto **EXIT**) viene richiesto di memorizzare i nuovi canali (*Sì*) o di cancellarli di nuovo (*No*). Effettuare la selezione corrispondente con i tasti **VOL ▲▼** e confermare con il tasto **OK**.

I nuovi programmi trovati vengono aggiunti alla fine della lista emittenti.

## Installazione - Condizioni di default

Con questa voce il ricevitore ritorna ai parametri di fabbrica. Al termine si ripresenta la guida menu come al momento della prima installazione attraverso i tre menu iniziali.

## Installazione – Download software

Questa funzione consente di aggiornare il software operativo del ricevitore o i testi dei menu e la lista dei canali tramite il satellite Astra 19.2° est. Condizione fondamentale è che sia installato l'impianto satellitare per la ricezione di questo satellite. Al momento dell'update del software la lista attuale delle emittenti non viene modificata.

### ATTENZIONE

Con un update del software, il software operativo attuale del ricevitore viene cancellato e viene installata una nuova versione del software.

Con un update della lista emittenti, la lista emittenti di default viene sostituita dalla nuova lista emittenti.

Con un update dei testi OSD, i testi dei menu memorizzati attualmente vengono cancellati e aggiornati.

La procedura di update è suddivisa nelle fasi seguenti:

### 1. Apertura menu

Selezionare nel *Men*



Per attivare la procedura di update, aprire il menu *Download* e automaticamente si avvia la ricerca del canale di download del ricevitore. Attendere finché la ricerca non è terminata; l'attesa può durare alcuni minuti. Al termine il ricevitore controlla automaticamente se nel flusso di dati trovati sono disponibili dati più recenti di quelli attualmente programmati sull'apparecchio. Il risultato viene raffigurato nel menu *Download* dopo gli elementi corrispondenti.

Se non sono disponibili dati nuovi, viene visualizzato „-“. Con **EXIT** si esce dal menu.

## 2. Selezione dei dati disponibili

A seconda della presenza di file di download (*Nuovo software disponibile*) è possibile selezionare con **CH ▼▲** i dati seguenti:

- a.) *Software*: Software operativo del ricevitore digitale
- b.) *Lista emittenti*: Elenco dei canali del ricevitore digitale
- c.) *Testi OSD*: Tutti i testi dei menu raffigurati sullo schermo del ricevitore digitale
- d.) *Informazioni*: Informazioni relative ai file presenti da scaricare,  
ad es. numero della versione, aggiornamenti, caratteristiche ecc.

Per a.), b.) e c.) selezionare con **OK**, se si desiderano (✓) o se non si desiderano (⊕) aggiornare i dati corrispondenti. È possibile che al momento della selezione diventi attivo un punto ulteriore, perché l'update richiede dati supplementari.

Nella riga *Informazioni* selezionare (**VOL◀ / VOL▶**) i blocchi di dati disponibili su cui si desiderano ricevere informazioni ulteriori:

- Tutti*: Su tutti i blocchi di dati disponibili
- Nessuno*: Su nessuno dei blocchi di dati disponibili
- Software*: Sul software
- Testi OSD*: Sui testi dei menu
- Lista emittenti*: Sulla lista dei canali.

## AVVERTENZA

Per leggere le informazioni prima dell'update, lasciare inattivi (⊕) i punti a.), b.) e c.) e impostare con d.) le informazioni desiderate, quindi avviare il download delle informazioni.

Dopo che le informazioni sono state caricate, visualizzare sotto a.), b.) o c.) le informazioni con il tasto **giallo**. Chiudere la finestra con **EXIT**.

## 3. Avvio della procedura di update

La procedura effettiva di update/download viene infine avviata come segue:

- Selezionare i dati desiderati sotto a.), b.) o c.) con **OK**. (indicazione ✓)
- Impostare con **VOL ▲** o **▼** la riga *Informazioni* su *Nessuno*.
- Selezionare la riga *Avvia download* con i tasti **CH ▼▲** e confermare con **OK**.

Dopo il ricevimento dei primi dati la progressione del download viene visualizzata nella finestra di stato. Poiché la ricezione dei dati avviene a blocchi, è possibile che tra i singoli blocchi ricevuti trascorrono diversi minuti. Appena viene ricevuto il 100% del primo blocco di dati selezionato al punto 2., il ricevitore memorizza immediatamente i dati. La procedura di memorizzazione è riconoscibile dall'indicazione lampeggiante sul display. Attendere, finché tutti i blocchi di dati non sono stati ricevuti. Al termine della procedura di update il ricevitore si commuta in modalità di stand-by.

## ATTENZIONE

Finché la procedura di memorizzazione non è iniziata, è possibile interrompere il download con **EXIT**.

Appena i primi dati sono stati memorizzati, non è però più possibile nessuna interruzione.

Una interruzione del download (ad es. staccando la spina dalla rete di alimentazione) potrebbe causare danni al ricevitore!

## AVVERTENZA

Se il download comprende una nuova lista emittenti, il ricevitore deve essere riportato alle condizioni di default per attivare la lista.

## Installazione – Impostazioni motore

Il ricevitore digitale è predisposto per il funzionamento con un impianto di rotazione (livello DiSEqC 1.2). Con l'ausilio del comando DiSEqC è possibile controllare un motore tramite il cavo coassiale in dotazione.

Selezionare nel menu *Configurazione LNB* il modo DiSEqC 1.2. Uscire con **EXIT** dal menu, selezionare con i tasti **CH ▼▲** le *Impostazioni motore* e premere **OK**.



### 1) Satellite

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** selezionare il nome di un satellite per identificare la posizione dell'antenna corrispondente.

### 2) Posizione antenna

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** selezionare la posizione dell'antenna che viene trasmessa al motore DiSEqC.

### 3) Frequenza

Frequenza di un transponder forte per localizzare il satellite. Impostabile con i tasti **VOL** **◀ ▶** o, dopo aver premuto il tasto **OK**, direttamente con i tasti **1-0**.

### 4) Polarizzazione

Con i tasti **VOL** **◀ ▶** selezionare il livello di polarizzazione del transponder (orizzontale o verticale).

### 5) Symbol rate

Il symbol rate del transponder viene impostato con i tasti **VOL** **◀ ▶** o, dopo aver premuto il tasto **OK**, direttamente con i tasti **1-0**.

### 6) Impostazione motore

Dopo aver effettuato le selezioni dei punti da 1) a 5), è qui possibile inviare gli ordini per definire le posizioni del motore.

## Ordini del motore

- Tasto - : Ruota l'antenna verso est  
Tasto +: Ruota l'antenna verso ovest  
Tasto OK: Tiene fermo il motore  
Tasto 1: Definisce il limite est dell'antenna  
Tasto 2: Definisce il limite ovest dell'antenna  
Tasto 3: Cancella i limiti dell'antenna  
Tasto 4: Ruota l'antenna alla posizione impostata  
Tasto 5: Microregolazione del motore in direzione est  
Tasto 6: Microregolazione del motore in direzione ovest  
Tasto 7: Ricalcola la posizione dell'antenna  
Tasto 8: Memorizza la posizione attuale dell'antenna sotto il satellite selezionato  
Tasto rosso: Avvia la ricerca emittenti

## Impostazione di base dell'impianto di rotazione

Installare il motore e l'antenna secondo le indicazioni del costruttore. Impostare nel menu *Impostazioni – Installazione – Configurazione LNB* la voce modo DiSEqC su DiSEqC 1.2. Definire quindi nel menu *Impostazioni motore* il limite del raggio di oscillazione in direzione est e ovest. È importante che lo specchio e l'LNB non possano urtare contro ostacoli, quali ad es. una parete o un soffitto. Se non si trovano ostacoli in tutto il raggio di rotazione dell'antenna, definire i limiti in modo che l'antenna possa ruotare un po' oltre il satellite più esterno di ricezione. Dopo aver effettuato le selezioni dei punti da 1) a 5), ruotare il motore verso est e verso ovest, finché non compare un'immagine sul televisore collegato o finché gli indicatori di livello del segnale non indicano una ricezione. L'orientamento ottimale di un'antenna avviene con la microregolazione. Se l'antenna è impostata in modo corretto, la posizione dell'antenna viene memorizzata ed è possibile ripetere le fasi per gli altri satelliti.

## Lista emittenti

È possibile configurare secondo i propri desideri la sequenza delle emittenti preprogrammate o cancellare i programmi non necessari. Queste funzioni possono essere applicate per i canali TV e radio.

Muovere il cursore nel menu principale con i tasti **CH** ▲ ▼ sulla riga *Lista emittenti* e premere il tasto **OK**. Appare il menu seguente:



## Lista emittenti – Ordina manualmente

Consente di cancellare e di spostare in modo mirato i canali nella lista emittenti. Muovere il cursore nel menu *Lista emittenti* con i tasti **CH** ▲ ▼ sulla riga *Ordina manualmente* e premere il tasto **OK**.

### a) Cancellare canali

Selezionare con **CH** ▲ ▼ il canale da cancellare ed evidenziarlo con **OK**; adesso è ancora possibile selezionare altri canali con **CH** ▲ ▼ ed evidenziarli con **OK**. Per cancellare i canali evidenziati, premere il tasto **AV**.

## b) Ordina canali

Selezionare con **CH ▲ ▼** il canale da spostare ed evidenziarlo con **OK**; adesso è ancora possibile selezionare altri canali con **CH ▲ ▼** ed evidenziarli con **OK**. Selezionare con **CH ▲ ▼** la posizione del canale prima del quale devono essere inseriti i canali evidenziati. Per spostare i programmi, premere il tasto **giallo**.

## Lista emittenti – Modifica preferiti

È possibile memorizzare i canali prediletti in una lista preferiti. Muovere il cursore nel menu *Lista emittenti* con i tasti **CH ▲ ▼** sulla riga *Modifica preferiti* e premere il tasto **OK**.

Ora vengono visualizzate due tabelle:

- La *Lista completa*, in cui sono elencati tutti i canali memorizzati (max. 4000).
- La *Lista preferiti*, in cui possono essere copiati tutti i canali selezionati (max. 4000).

Selezionare nella *Lista completa* i propri canali prediletti e copiarli nella *Lista preferiti*. Selezionare con **CH ▲ ▼** il canale da spostare ed evidenziarlo con **OK**. Adesso è possibile selezionare altri canali con **CH ▲ ▼** ed evidenziarli con **OK**. Con **SWAP** si passa alla *Lista preferiti*. Selezionare con **CH ▲ ▼** la posizione del canale prima del quale devono essere inseriti i canali evidenziati. Premere **OK**, per inserire programmi nella Lista preferiti. Con **SWAP** è possibile ritornare alla Lista completa.

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti **VOL ▲ ▼** selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (*Sì*) o mantenere le impostazioni consuete (*No*). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Per i canali radio è possibile redigere nel modo radio una propria Lista preferiti.

## Lista emittenti - Cancellare satelliti

Consente di cancellare tutti i canali dei satelliti selezionati dalla lista emittenti. Muovere il cursore nel menu *Lista emittenti* con i tasti **CH ▲ ▼** sulla riga *Cancella satelliti* e premere il tasto **OK**.

### Cancellazione di canali di singoli satelliti

Selezionare con **CH ▲ ▼** il satellite da cancellare ed evidenziarlo con **OK**; adesso è ancora possibile selezionare altri canali con **CH ▲ ▼** ed evidenziarli con **OK**. Per cancellare i satelliti evidenziati, premere il tasto **AV**.

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti **VOL ▲ ▼** selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (*Sì*) o mantenere le impostazioni consuete (*No*). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

## Timer

È possibile spegnere il ricevitore digitale a un'ora preimpostata o programmare una registrazione per un videoregistratore collegato. Sono a disposizione complessivamente 10 timer di registrazione.

Muovere il cursore nel menu principale con i tasti **CH ▲ ▼** sulla riga *Timer* e premere il tasto **OK**. Appare il menu seguente:



## Timer – Sleep-Timer

Muovere il cursore nel menu principale con i tasti **CH ▲ ▼** sulla riga *Sleep-Timer* e premere il tasto **OK**. Appare il menu seguente:



### Immissione dell'ora di spegnimento

1. Confermare con **OK** la riga *Ora spegnimento*.
2. Immettere con **0-9** l'ora desiderata di spegnimento e confermare con **OK**.
3. Selezionare la riga *Attivazione* con **CH ▲▼**.
4. Con **VOL ▲▼** attivare (ON) o disattivare (OFF) il timer di spegnimento.
5. Terminare l'impostazione, quindi premere **EXIT** e poi **OK**.

Chiudere i menu con il tasto **EXIT**. Il ricevitore digitale si spegne all'ora preimpostata (stand-by).

## Timer – Timer di registrazione

Muovere il cursore in *Timer* con i tasti **CH ▲ ▼** sulla riga *Timer di registrazione* e premere il tasto **OK**. Appare il menu seguente:



### Programmazione del timer di registrazione

1. Selezionare *Numero timer (1...10)* con **CH ▲▼**.
2. Selezionare con **VOL ▲▼** il numero timer.
3. Selezionare la riga *Ora avvio*, *Ora stop* oppure *Data di registrazione* con **CH ▲▼** e confermare con **OK**.
4. Immettere con **0-9** l'ora o la data desiderate.
5. Per confermare le immissioni, premere **OK**.
6. Selezionare la riga *Canale* con **CH ▲▼** e confermare con **OK**.



7. Dalla lista canali selezionare il canale con **CH ▲▼** e **VOL ▲▼** e confermare con **OK**.
8. Selezionare la riga *Stato* con **CH ▲▼**.
9. Con **VOL ▲▼** attivare (ON) o disattivare (OFF) il timer di registrazione.
10. Terminare l'impostazione, quindi premere **EXIT** e poi **OK**.
11. Premere il tasto **EXIT** per chiudere i menu. Il ricevitore digitale si accende all'ora preimpostata. Nel display viene quindi visualizzato "rEC". Se un timer è attivo, non è più possibile comandare il ricevitore. Si può però richiamare il menu *Timer di registrazione* e disattivare il timer.

#### **AVVERTENZA**

L'ora locale del ricevitore deve essere impostata in modo corretto e il videoregistratore deve essere programmato in modo adeguato.

## **Informazioni**

Muovere il cursore nel menu principale con i tasti **CH ▲▼** sulla riga *Informazioni* e premere il tasto **OK**. Vengono visualizzate le caratteristiche di ricezione del programma attivo.

È possibile attivare il menu anche nel normale modo TV o radio tramite il tasto **blu** o quello **giallo** del telecomando.

Nella sezione superiore del menu sono raffigurati i parametri del programma e il programma attivato.

Nella sezione inferiore del menu sono raffigurate le caratteristiche del segnale.

- *Livello*: Più la barra si estende verso destra, migliore è il segnale ricevuto.
- *Qualità (C/N)*: Più la barra si estende verso destra e più alto è il valore dB, migliore è la qualità del segnale.

#### **AVVERTENZA**

L'intensità del segnale non dipende soltanto dall'impostazione dell'impianto di ricezione, ma anche dal canale attivo al momento. Tenere presente questo fatto, quando si controlla l'orientamento dell'antenna in base all'indicazione dell'intensità del segnale.

Con **VOL ▲▼** o con il tasto **giallo** vengono visualizzate in successione altre due finestre con informazioni su programma, software e hardware. Con **CH ▲▼** e **SWAP** è possibile cambiare il canale.

Con **EXIT** si esce dal menu.

## **Teletext**

Attivare il canale di cui si desidera ricevere il teletext. Premere quindi il tasto **blu** per attivare il teletext. Come pagina iniziale viene visualizzata la pagina 100.

Con i tasti **0-9** immettere il numero a tre cifre della pagina che si desidera vedere. L'immissione viene visualizzata nell'angolo in alto a sinistra. Dopo aver immesso completamente il numero della pagina, l'apparecchio cerca la pagina desiderata. Poiché le pagine di teletext vengono inviate in successione, la ricerca della pagina può durare alcuni secondi.

Con i tasti **CH ▲▼** sfogliare avanti e indietro le pagine.

Premendo nuovamente il tasto **blu** si commuta nel modo misto. In questa modalità lo sfondo della pagina teletext diventa trasparente ed è possibile vedere contemporaneamente sia il programma in corso che teletext. Con il tasto **blu** si ritorna al modo normale.

Per uscire da teletext, premere **EXIT**.

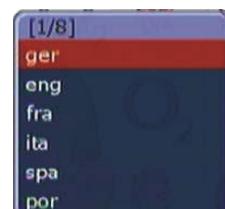
## EPG – Guida elettronica dei programmi

I canali DVB offrono informazioni sui loro programmi, quali titolo, ora di trasmissione e una breve descrizione del contenuto.

Premendo il tasto **i/EPG**, richiamare il menu *Anteprima*. Qui si vedono tutti i programmi con relativa ora di trasmissione, che il canale impostato trasmette. Il programma attuale viene evidenziato a colori.

Con **CH ▲ ▼** e **VOL ▲ ▼** selezionare il programma su cui si vogliono informazioni. Premendo il tasto **OK**, si ricevono informazioni dettagliate sul programma. Se il testo è troppo lungo per essere raffigurato in un'unica finestra, continuare a sfogliare con i tasti **CH ▲ ▼**.

Chiudere le finestre con **EXIT**.



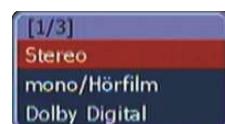
## Lingua dell'audio

Se un programma è trasmesso in varie lingue, quando si cambia programma viene indicato sullo schermo.

Con il tasto rosso e quello verde del telecomando selezionare la lingua desiderata e attivarla con **OK**. Con **OK** è sempre possibile richiamare la finestra e modificare la lingua.

## DOLBY DIGITAL – Modo AC 3

Se un programma viene trasmesso in formato DOLBY DIGITAL, al momento del cambio di programma viene visualizzato (AC-3).



Con il tasto rosso del telecomando selezionare il modo AC-3 e attivarlo con **OK**. Con **OK** è sempre possibile richiamare la finestra e modificare la il formato audio.

Se si dispone di un amplificatore del canale DOLBY DIGITAL 5.1, è possibile seguire film in questo formato audio, se viene trasmesso. Occorre inoltre collegare con un cavo adeguato l'uscita DOLBY DIGITAL del ricevitore all'attacco relativo del proprio amplificatore HiFi.

## Collegamento del ricevitore a un PC

Le interfacce "DATA" (7/8) consentono il collegamento a un PC. A tale scopo sono necessari un PC e il cavo corrispondente. Per il lato PC il cavo ha una presa SUB-D a 9 o a 25 poli, in funzione del collegamento seriale del PC. Per il lato ricevitore è necessario un connettore SUB-D a 9 poli o un connettore RJ11 a 6 poli.

Tramite questo collegamento è ora possibile ad es. eseguire update di software o upload e download di liste emittenti. Per la procedura si veda la descrizione relativa al programma occorrente sulla homepage del produttore o del fornitore.

## Ricerca guasti

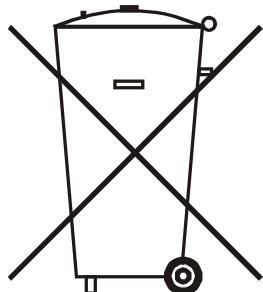
Tutti gli apparecchi elettrici possono presentare dei disturbi. Quando accade, non è però sempre necessario che si tratti di un difetto dell'apparecchio. Nella maggior parte dei casi la causa del disturbo dipende da cavi o connettori difettosi o da collegamenti non corretti. Prima di portare l'apparecchio al servizio assistenza, controllare i punti seguenti:

Problema	Cause possibili	Aiuto, consigli
L'apparecchio non si accende	L'alimentatore a spina non è inserito	Controllare il collegamento dell'alimentatore a spina, provare la presa con un altro apparecchio elettrico
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie
Immagine assente o pessima	Sul televisore è stato scelto il canale di ingresso errato	Controllare il collegamento e l'impostazione del televisore
	Il cavo di collegamento può essere guasto o non essere inserito correttamente	Sostituire il cavo di collegamento o inserirlo correttamente
Nessun audio	Volume impostato troppo basso	Aumentare il volume
	Cavo difettoso o collegato in modo errato	Controllare cavo e attacchi
Il telecomando non funziona	Distanza eccessiva	Avvicinarsi all'apparecchio, orientarsi direttamente verso il ricevitore
	Batterie consumate o non inserite correttamente	Inserire correttamente le batterie
	Ricevitore del telecomando coperto	Rimuovere gli ostacoli tra il telecomando e il ricevitore
	Il timer è attivato.	Disattivare il timer
L'ora non è indicata in modo esatto	Variazione dell'ora locale impostata in modo errato	Impostare correttamente la variazione dell'ora locale
	Variazione dell'ora locale impostata in modo errato	Impostare correttamente la variazione dell'ora locale
Finestra menu: "Cortocircuito o sovraccarico all'ingresso antenna"	Cavo coassiale danneggiato	Controllare o sostituire cavo coassiale e connettore F
	LNB danneggiato o difettoso	Controllare o sostituire LNB
Immagine disturbata con programmi con frequenza di circa 12480 MHz	Il disturbo può essere causato dalla vicinanza di telefoni cordless (DECT) al ricevitore	Collocare il telefono cordless in un luogo più lontano
Immagine assente, finestra "Segnale difettoso"	Cavo difettoso o collegato in modo non corretto	Controllare cavo e attacchi
	L'emittente ha cambiato transponder	Eseguire la ricerca emittenti
	Posizione non corretta dell'antenna satellitare	Regolare l'antenna satellitare
	Impostazioni errate nel menu Configurazione LNB	Correggere le impostazioni o ripristinare le condizioni di default

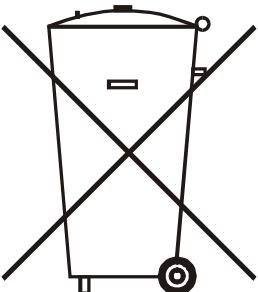
## Un contributo alla tutela dell'ambiente

Batterie/accumulatori non devono essere gettati con i rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire le batterie usate. Le batterie vecchie possono essere consegnate nei punti pubblici di raccolta del proprio comune o in qualsiasi posto siano vendute batterie del medesimo tipo.

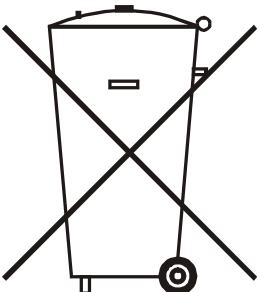
Questi simboli sono presenti sulle batterie contenenti sostanze tossiche:



Pb



Cd



Hg

Pb = La batteria contiene piombo

Cd = La batteria contiene cadmio

Hg = La batteria contiene mercurio

## Avvertenze per la tutela dell'ambiente

Quando un giorno questo apparecchio non sarà più utilizzato, non dovrà venire semplicemente gettato con i rifiuti domestici. Nel proprio comune c'è sicuramente un centro di raccolta di rifiuti riciclabili che ritira vecchi apparecchi da destinare al riutilizzo



## Dati tecnici

<b>Dati generali</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4000 canali memorizzabili</li> <li>• 30 satelliti (ad attivazione singola)</li> <li>• teletext e generazione teletext per riproduzione su TV</li> </ul>
<b>Fast-OSD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• cambio rapido del canale per zapping</li> <li>• nessun ritardo nel richiamo del menu</li> <li>• caratteri grandi per una migliore leggibilità</li> <li>• guida chiara per tutti i menu</li> <li>• trasparenza OSD e durata visualizzazione OSD regolabili</li> </ul>
<b>EPG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Electronic Programme Guide = guida elettronica dei programmi per max. 64 giorni</li> </ul>
<b>Editor liste emittenti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• copia, sposta, cancella</li> <li>• operazioni a blocchi</li> </ul>
<b>Ricerca emittenti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ricerca emittenti completamente automatica</li> <li>• riconoscimento programmi non criptati</li> <li>• ricerca manuale transponder</li> </ul>
<b>Caratteristiche ulteriori</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• comando DiSEqC (livello 1.2) per antenne a motore</li> <li>• indicatore di intensità e qualità del segnale</li> <li>• impostazione separata delle uscite audio SCART e Digital</li> <li>• ritorno al canale precedente con un unico tasto</li> <li>• plug &amp; play con lista emittenti preprogrammata per Astra 19,2° est, Hot Bird 13° est, Türksat 1C 42° est, Sirius 2/3 5° est, Amos 1 4° ovest e Hellas Sat 2 39° est</li> <li>• visualizzazione sottotitoli DVB</li> <li>• update software via satellite</li> <li>• interfaccia seriale (opzionale) per update e liste emittenti, update reperibili sul sito in Internet</li> </ul>
<b>Hardware</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 32 bit RISC CPU</li> </ul>
CPU	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 x SCART con FBAS, Y/C, YUV o supporto RGB (opzionale)</li> </ul>
Video	<ul style="list-style-type: none"> <li>• formato segnale 16:9</li> </ul>
Audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DAC audio a 24 bit</li> <li>• 32 livelli di regolazione volume</li> <li>• passaggio VCR per TV</li> <li>•</li> </ul>
Ricezione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• symbol rate 2 – 45 MSym/s</li> <li>• comandi DiSEqC 1.0 e DiSEqC 1.2</li> </ul>
Comando	<ul style="list-style-type: none"> <li>• telecomando</li> </ul>
Tensione di esercizio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• + 12 Volt DC</li> <li>• modo stand-by ca. 6W</li> </ul>
Batterie per il telecomando	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2x1.5V (tipo AAA)</li> </ul>
Temperatura ambiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• da +5°C a +40°C</li> </ul>
Dimensioni	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L x H x P: 230 x 35 x 140 mm</li> </ul>
Peso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ca. 580g</li> </ul>

**SCHWAIGER**<sup>®</sup>

Christian Schwaiger GmbH  
Würzburger Straße 17  
D-90579 Langenzenn/Germany  
Hotline +49 (0)9101-702 299  
[www.schwaiger.de](http://www.schwaiger.de)

Diese Seite bitte  
NICHT mitdrucken!!!  
Do NOT print this  
page!!!!